

## [Text]

Postmaster of the West Block Post Office, delivered to me by hand the letter that I have with me. He advised me that the name A. D. Hales, M.P., was written on there by himself. The letter was addressed to the Chairman of the Public Accounts Committee, Parliament Buildings, Ottawa, Ontario. It has the sender's return address in the top lefthand corner: Mr. Busgang, 588 Smart Avenue, Côte St. Luc, Montreal, 267. It has OHMS on there which appears to be a rubber stamp. I do not know who put that on. Down in the lower right-hand corner someone has written on it, 105-S West Block. The letter was delivered to me opened. Apparently it was opened by a letter opener and then sealed with a piece of scotch tape about one and one half inches in length. It was in this form that it was delivered to me.

That is the situation, Mr. Chairman. I do not think what was in the letter is of any great significance. It might be something very confidential; on the other hand, it might be something of a routine nature. The fact is that the letter was opened and I think it is up to this Committee to find out whether it was opened deliberately or whether it was opened in error. If it was opened in error, then that person should have put a note in there stating the circumstances under which it was opened, perhaps apologizing and then should have delivered it to me. There was no explanation in the letter leaving it open to suspicion as to why it was opened. I leave it with you, Mr. Chairman, and members of the Committee to investigate who opened the letter, why it was opened, and who wrote on the letter 105-S West Block.

I do not think there is any such address as 105-S West Block. There is 105-S Centre Block which is Mr. Drury's office. Perhaps the Committee could inquire from that source who opened the letter.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Hales.

**Mr. Loiseau:** Mr. Chairman, could I ask a question?

**The Chairman:** Yes, Mr. Loiseau.

**Mr. Loiseau:** Mr. Hales has just told us that he received a letter and the letter was opened. You did not mention nor I did not hear if you said that the letter was in the envelope when you received the envelope.

**Mr. Hales:** Yes. The complete contents were in the letter.

**Mr. Loiseau:** Could you tell the Committee or inform us if the letter was private or if it contained general comments since you are a member of a committee of the House.

**Mr. Hales:** The letter contained a covering letter from the sender, whose name and address I just gave, and also a couple of articles concerning the Auditor General's Office and the Public Service Commission. This was the content of the letter. I might say that this material had been sent to other people on Parliament Hill—at least four or five other people.

My point is not what the letter contains. It might have been very confidential—That is the point the Committee should deal with and not the contents of the letter.

**Mr. Loiseau:** I agree, Mr. Chairman, that the contents of that letter could have been very personal and private but in my many years in Parliament it has happened to me very often that some other offices have opened letters by mistake which were put in the wrong box. They were brought back and most of the time, with a note of explanation. I think the only thing lacking there is that the person or the secretary who opened that letter should have taken

## [Interpretation]

poste adjoint de l'Édifice de l'Ouest m'a remis en main propre la lettre que j'ai ici. Il m'a informé que le nom «A. D. Hales, M. P.», avait été inscrit par lui. La lettre était adressé au président des comptes publics, Édifice du Parlement, Ottawa Ontario, l'adresse de l'envoyeur est inscrite en haut à gauche de l'enveloppe: «M. Busgang, 588 Smart Avenue, Côte St-Luc, Montréal 267.» Et il y a l'estampille OHMS qui semble avoir été imprimée avec un tampon en caoutchouc. Je ne sais qui l'a imprimée. En bas à droite, de l'enveloppe, quelqu'un a écrit: «105-S West Block». La lettre était ouverte quand elle m'a été remise. Il semble qu'elle ait été ouverte avec un coupe-papier puis refermée avec un morceau de ruban adhésif d'environ 1 pouce et demi de long. C'est ainsi qu'elle m'a été livrée.

Telle est la situation, monsieur le président. Je n'estime pas le contenu de l'enveloppe d'une grande importance. Cela pouvait être de nature très confidentielle ou simplement de caractère routinier. Le fait est que la lettre était ouverte et j'estime qu'il appartient au Comité de découvrir si elle a été ouverte délibérément ou par inadvertance. Si elle a été ouverte par erreur, la personne responsable devait l'indiquer par une note et en donner les circonstances, s'excuser au besoin, puis me la remettre. Il n'y a pas un mot d'explication sur la lettre, soulevant ainsi des doutes au sujet de la raison pour laquelle elle a été ouverte. Je m'en remets à vous, monsieur le président, et messieurs du comité pour découvrir qui a ouvert la lettre, pourquoi elle a été ouverte et qui a inscrit sur l'enveloppe «105-S West Block».

Je ne crois pas qu'une telle adresse existe. Il y a un 105-F au bloc du centre c'est le bureau de M. Drury. Peut-être le comité pourrait se renseigner et savoir qui a ouvert la lettre

**Le président:** Merci, monsieur Hales.

**M. Loiseau:** Monsieur le président, puis-je poser une question?

**Le président:** Oui, monsieur Loiseau.

**M. Loiseau:** Monsieur Hales vient de nous dire qu'il a reçu une lettre et que la lettre était ouverte, vous n'avez pas mentionnée, ou ne l'ai-je pas entendu, si la lettre était dans l'enveloppe quand vous avez reçu celle-ci.

**M. Hales:** Oui, tout était dans la lettre

**M. Loiseau:** Pourriez-vous dire au comité ou nous informer si la lettre était personnelle ou si elle renfermait des observations générales, puisque vous être membre d'un comité de la Chambre.

**M. Hales:** La lettre contenait une lettre de couverture de l'envoyeur dont le nom et l'adresse viennent de vous être mentionnés et quelques articles concernant le bureau de l'auditeur général et la Commission de la Fonction publique. C'était le contenu de la lettre. Je pourrais ajouter que ces documents avaient aussi été envoyés à d'autres personnes au Parlement, au moins quatre ou cinq personnes.

Il n'est pas question du contenu de la lettre. Cela aurait pu être de nature très confidentielle. C'est le fait qui doit retenir l'attention du comité et non le contenu de la lettre.

**M. Loiseau:** Je suis d'accord, monsieur le président, que le contenu de cette lettre pouvait être et personnel et privé mais au cours de mes nombreuses années au Parlement, il m'est souvent arrivé d'autres bureaux des lettres ouvertes par erreur et déposées dans une autre boîte. Elles me parvenaient la plupart du temps avec un mot d'explication. Je crois que la faute vient du fait que la personne ou secrétaire qui a ouvert la lettre aurait dû l'apporter à votre